



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/2005/20  
15 August 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом

(Сто одиннадцатая сессия, 4-7 октября 2005 года,  
пункт 7 b) ii) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ  
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ 1975 ГОДА)\***

**Пересмотр Конвенции**

**Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

**Записка секретариата**

**A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

1. На своей сто восьмой сессии Рабочая группа рассмотрела вопрос, поставленный неофициальной специальной группой экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (называемой далее "группой экспертов") на ее пятой сессии, о том, следует ли подумать о разработке новой конвенции - так называемой конвенции "eTIR" - в связи с компьютеризацией процедуры МДП с целью создания четкого и целенаправленного правового инструмента для

---

\* Из-за недосмотра, допущенного при планировании, Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока, отведенного для представления официальной документации.

компьютеризированной транзитной процедуры, вместо того чтобы идти по пути изменения существующей Конвенции. Рабочая группа сочла, что пока преждевременно принимать какие-либо решения по этому вопросу и что необходимо вначале тщательно проанализировать такую работу. Вместе с тем Рабочая группа решила, что на раннем этапе было бы полезным изучить возможные варианты в этой связи, и поручила секретариату подготовить к ее сессии в июне 2005 года документ с описанием сценариев и последствий, которые возникнут в том случае, если выбор будет сделан в пользу новой так называемой конвенции "eTIR", и в том случае, если выбор будет сделан в пользу внесения поправок в нынешнюю Конвенцию МДП (TRANS/WP.30/216, пункт 41).

2. На своей сто десятой сессии Рабочая группа вновь рассмотрела этот вопрос и поручила секретариату подготовить для ее следующей сессии документ с обзором возможных сценариев в связи с разработкой проекта "eTIR" и соответствующим согласованием правовой базы. Секретариату не удалось представить этот документ для нынешней сессии, поскольку результаты вопросника "eTIR", в частности мнения таможенных органов в отношении разработки новой конвенции "eTIR", были получены до текущей сессии не от всех респондентов (TRANS/WP.30/220, пункт 31).

3. Цель настоящего документа заключается в том, чтобы представить запрошенную информацию по сценариям и последствиям.

## **В. КОНВЕНЦИИ МДП 1959 ГОДА И 1975 ГОДА**

4. Конвенция МДП 1959 года была заключена 15 февраля 1959 года и вступила в силу 7 января 1960 года. Единственной Договаривающейся стороной этой Конвенции остается Япония. Конвенция МДП 1975 года была заключена 15 ноября 1975 года и вступила в силу 20 марта 1978 года. После вступления в силу Конвенция МДП 1975 года заменила собой Конвенцию МДП 1959 года для тех Договаривающихся сторон, которые присоединились к Конвенции МДП 1975 года (статья 56 Конвенции МДП 1975 года). В настоящее время участниками Конвенции МДП 1975 года являются 65 Договаривающихся сторон.

## **С. ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В КОНВЕНЦИЮ МДП 1975 ГОДА**

5. Статья 59 Конвенции предусматривает, что любая предложенная поправка к Конвенции рассматривается Административным комитетом, состоящим из всех Договаривающихся сторон (...). Любая такая поправка, рассмотренная или разработанная на сессии Административного комитета и одобренная Комитетом большинством в две трети присутствующих и голосующих, направляется Генеральным секретарем

Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам для принятия. (...) Любая предложенная поправка (...) вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты сообщения о предлагаемой поправке, если в течение этого срока Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не получил от какого-либо государства, являющегося Договаривающейся стороной, никаких возражений против предложенной поправки. В случае любого возражения против предложенной поправки (...) поправка считается непринятой и в связи с ней не принимается никаких мер. В статье 60 излагается особая, упрощенная процедура внесения поправок в приложения к Конвенции.

6. Как правило, предложения о поправках представляются одной или более Договаривающимися сторонами и тщательно обсуждаются Рабочей группой WP.30, прежде чем они передаются на рассмотрение Административного комитета АС.2. Формально предложения должны ставиться на голосование (статья 59, пункт 2, и приложение 8, статья 5), однако АС.2 выработал практику принятия предложений консенсусом. При этом АС.2 пытается избежать того, чтобы на более позднем этапе какая-либо Договаривающаяся сторона выступила с возражением против поправки, препятствуя тем самым ее вступлению в силу. Однако такая опасность всегда существует, поскольку не все Договаривающиеся стороны Конвенции участвуют в работе сессий АС.2.

#### **D. ОРГАНИЗАЦИЯ И ВОЗМОЖНЫЙ ИТОГ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПЕРЕСМОТРУ**

7. Согласно справочнику ООН "Treaty Handbook", "пересмотр/обзор по существу означает внесение поправок. Однако некоторые договоры предусматривают проведение пересмотров/обзоров отдельно от внесения поправок. В этом случае пересмотр/обзор, как правило, означает всеобъемлющую адаптацию договора к изменившимся обстоятельствам, в то время как термин "поправка" означает изменения в конкретных положениях".

8. Статья 62 устанавливает процедуру, которая должны использоваться для организации конференции по пересмотру Конвенции МДП. Такая конференция по пересмотру может быть созвана по просьбе какой-либо Договаривающейся стороны или АС.2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций приглашает все Договаривающиеся стороны, а также все другие государства - члены Организации Объединенных Наций (см. статью 52, пункт 1) участвовать в конференции и обращается к ним с просьбой представить ему предложения, рассмотрение которых является для них желательным.

9. Итогом конференции по пересмотру является принятие новой конвенции. Заключительные положения такой конвенции могут предусматривать, что эта новая конвенция заменяет собой предыдущую конвенцию в отношениях между договаривающимися сторонами новой конвенции (как это произошло в случае конвенции МДП 1975 года (статья 56, пункт 1)). Однако государства, участвующие в конференции по пересмотру, могут также решить, что новая конвенция будет иметь независимый статус и не повлечет за собой никаких последствий для существования любой ранее заключенной конвенции. В случае Конвенции МДП это привело бы к созданию ситуации, при которой нынешняя Конвенция МДП продолжала бы существовать как и ранее, тогда как государства, желающие/готовые применять компьютеризированную процедуру МДП, указали бы на это путем ратификации новой конвенции - так называемой "конвенции eTIR".

#### **Е. ДОВОДЫ ЗА И ПРОТИВ РАЗЛИЧНЫХ ВАРИАНТОВ**

10. Внесение поправок в существующую Конвенцию МДП имеет то преимущество, что для этого потребуются применение относительно простой процедуры, при которой принятие любого предложения (путем голосования или консенсусом) приведет к внесению в Конвенцию МДП поправки, действительной для всех Договаривающихся сторон. Недостаток заключается в том, что принятие АС.2 любого предложения о поправке (путем голосования или консенсусом) чревато опасностью вызвать возражение какой-либо Договаривающей стороны (в частности, одной из тех стран, которые не участвовали в принятии АС.2 этого предложения), что может привести к неприятию предложения о поправке. Дополнительная сложность состоит в том, что в соответствии с указаниями, содержащимися в справочнике ООН "Treaty Handbook", процедура внесения поправок должна ограничиваться изменениями в конкретных положениях и не должна применяться в случае всеобъемлющей адаптации, обусловленной изменившимися обстоятельствами.

11. Конференция по пересмотру, ведущая к принятию конвенции eTIR, имеет то преимущество, что она позволяет начать разработку текста новой конвенции с чистого листа, не испытывая трудностей в связи с необходимостью приспособления новых идей или формулировок к уже существующим концепциям и положениям. Она имеет также то преимущество, что независимо от того, станет ли такая конвенция eTIR дополнением к нынешней Конвенции МДП или заменит ее собой, государства, желающее применять новую конвенцию, должны будут недвусмысленно указать на такое намерение путем подписания конвенции eTIR или путем представления своих документов о присоединении. Недостатком, однако, является то, что подготовительный этап может

потребовать проведения интенсивных и длительных международных переговоров и результат будет иметь обязательную силу только для тех государств, которые однозначно приняли на себя соответствующие обязательства. Таким образом, влияние новой конвенции eTIR может быть ограниченным в том случае, если лишь небольшое число стран, необязательно являющихся соседями, решит присоединиться к ней. Наконец, в зависимости от содержания положения о ее вступлении в силу может потребоваться значительное время (в случае Конвенции МДП 1975 года это заняло почти три года), прежде чем достаточное число государств, необходимое для вступления в силу конвенции eTIR, сдадут на хранение свои документы о присоединении.

#### **F. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ВОПРОСНИКА eTIR**

12. Ввиду того, что проблема, затронутая в вопроснике eTIR, касается не идеи принятия новой конвенции eTIR как таковой, а более общего вопроса о конвенции eTransit, Рабочая группа, возможно, сочтет более целесообразным рассмотреть соответствующие ответы на вопрос 37 вопросника eTIR в рамках отдельного пункта повестки дня, связанного с первоначальным обсуждением Рабочей группой в ходе нынешней сессии вопроса о разработке глобальной процедуры таможенного транзита, охватывающей все виды транспорта.

#### **G. СООБРАЖЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

13. В ходе обсуждения в 2001 году последствий процесса компьютеризации для существующих правовых положений и административных процедур Специальная группа экспертов по компьютеризации процедуры МДП признала, что независимо от подхода, который будет выбран в конечном счете, с правовой точки зрения число изменений, которые предстоит внести в Конвенцию МДП, может быть ограниченным и что по существу будет достаточно либо внести в Конвенцию поправки, касающиеся определения книжки МДП, предусматривающего использование портативных электронных файлов, либо включить в нее одну новую статью, допускающую использование новых технологий в целом, в том числе принятие электронных подписей, оставив существующий текст Конвенции МДП без изменений. Особые положения, содержащие описание правовых и технических аспектов принятых новых технологий, можно было бы изложить в отдельном новом приложении (TRANS/WP.30/2001/13, пункт 23).

14. В 2004 году на своей сто шестой сессии Рабочая группа подтвердила, что окончательная цель компьютеризации процедуры МДП включает компьютеризацию всего цикла использования книжки МДП от ее распространения и выдачи до перевозки МДП, возвращения и хранения той книжки и что компьютеризация в конечном счете должна

быть направлена на замену нынешней системы МДП, предусматривающей использование книжки МДП в бумажном виде, другой системой (TRANS/WP.30/212, пункт 26).

15. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению вышеизложенные соображения при обсуждении вопроса о том, какой способ введения компьютеризированной процедуры МДП представляется наиболее целесообразным: внесение поправок в нынешнюю Конвенцию МДП или разработка отдельной конвенции eTIR.

-----